

LECTOR SCHEDULE FOR NEXT WEEK
LECTORES PARA LA PROXIMA

SEMANA

Saturday 19th

5:00 PM Frank Zamora & Terri De La Cerda

Sunday 20th

7:00 AM Juan & Sara Moreno
 8:30 AM Ethel Placios & Cristian Escobedo
 10:30 AM Adelina Alcocer & Rocio Chavez
 12:00 PM Manual & Maricela Gil
 1:30 PM Ricardo Padilla & Ramon Bravo

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISAS

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISAS

December 12, 2009 – December 18, 2009

Saturday

5:00 PM Artemio Montero Huerta, Concepción Negrete, +Maria & Juan Aguirre, +Arthur Rios, +Antonia Rodríguez, +Ophelia De La Cerda

Sunday

7:00 AM Sandra Reyes (Cumpleaños), Pedro Reyes, Emmanuel Reyes, +Alycia D. Canpany
 8:30 AM Rosa Brown (Birthday), Ruben Cortez, +Mr. & Mrs. Herman Broussard, +Mariano Marquez, +Richard Martinelli
 10:30 AM Artemio Montero Huerta, +Enrique Salvador, +Maria Solorio Ramirez, +Eustacia Delgadillo, +Magdalena Rangel, +Maria Lopez
 12:00 PM +Baby Martinez Montes, +Guadalupe Montes, +Basilio González
 1:00 PM +Bruck & Dolores Martinez, +Irineo Gomez, +Dolores Santana, +Angelica Gomez, +Ildelfonso Gomez

Monday Joshua Paden, +Maira Lopez

Tuesday Maria Lopez

Wednesday +Mr. & Mrs. Zanoline, +Maria Lopez

Thursday +Maria Lopez

Friday Pro Populo

EUCCHARISTIC MINISTERS FOR NEXT WEEK

=====

MINISTROS DE EUCARISTIA PARA LA PROXIMA SEMANA

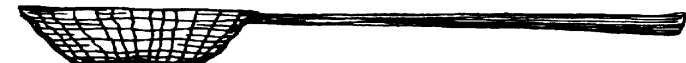
SATURDAY 19th

5:00 PM 5:00 PM Michael & Rose Ivie, Steve & Elaine Lopez, Joe & Lydia Garcia, Connie Del Gaudio

SUNDAY 20th

7:00 AM Hector Chavez, Margarita Chavez, Lorena Rodriguez, Bertha Catalan, Ezequiel Mena, Jose Jaime, Elena Jaime
 8:30 AM Manuel & Carmen Landin, Felicidad Cabico, Joey Vasquez, Sonja Villegas, Roselyn Contreras, Edward & Grace Lopez, Ana Maria Martinez
 10:30 AM Lucy Ceja, Socorro Alcazar, Silvia Hernandez, Norma Salzedo, Alfredo Estrada, Blanca Garcia, Maria Estrada, Adrian Gomez, Juan Carmona, Maria Carmona, Ramona Gomez
 12:00 PM Linda Medina, Cecilia Reyna, Jennifer Mendrala, Julieta Cenicerros, Patty Perez, Della Perez, Clarice Hayes, Mercedes & Alfred Calzadillas
 1:30 PM Jose Ceja, Elva Ceja, Leonor Chavez, Luz Ma. Gonzales, Librada Vasquez, Martin Vasquez, Juan Hernandez, Triny Sanchez

Ofrenda semanal



© J. S. Paluch Co., Inc.

YOUR OFFERING TO GOD /SU OFRENDA PARA EL SEÑOR Last Sunday you donated \$8,256.00 to maintain our parish. The Building Fund received \$456.30
PLEASE REMEMBER TO SUPPORT YOUR PARISH AND ALL IT'S MINISTRIES.

THE IMPORTANCE OF USING YOUR PARISH ENVELOPES! We would like to remind all parishioners; especially those parents of children attending St. Ferdinand School to use your parish envelopes, in order to qualify for any discount plan.

SACRAMENT INFORMATION AT ST. FERDINAND

All Information Regarding Weddings, Quinceañeras, Baptisms and others Sacraments must be picked up in writing from the Rectory. **NO INFORMATION IS GIVEN OVER THE PHONE!**

CONFIRMATION REGISTRATION FORMS NOW AVAILABLE AT YOUTH OFFICE AND RECTORY

+++++

¡FORMAS DE INSCRIPCION PARA CONFIRMACION ESTAN DISPONIBLES EN LA OFICINA DE JOVENES Y EN LA RECTORIA!



WEEKLY EVENTS

December 13, 2009 to December 20, 2009
Sunday

Church: Sunday Services

Library:

Liturgy Room: Legion of Mary 10:30 AM, Life Teen 3 PM

Annex: All Choirs -All Day

Hall: Young Adults 8 AM, Bingo

Monday

Church: 7:00 AM Mass, Reconciliation 7 PM

Library: Clase Bautismal 7 PM

Annex: Spanish Choir-7:00PM

Liturgy Room: Girl Scouts 3 PM, Spanish Choir 7 PM

Hall: Luncheon 10 AM, The Edge 6:30 PM, Young Adults 8 PM

Tuesday

Church: 7:00 AM Mass, School Christmas Program

Practice 8:30 AM, Music Rehearsal 7 PM

Annex: Dance Class 3 PM, 12:00 Noon Choir 7:00 PM

Library: RICA 7:30 PM

Liturgy Room:

Hall: Young Adults 7 PM

Wednesday

Church: 7:00 AM Mass, School Christmas Program

Practice 1 PM, CCD Practice 6 PM

Liturgy: Life Group 7 PM

Annex: Life Teen-7:00 PM

Hall: XLT Confirmation year I & II 6 PM

Thursday

Church: 7 AM Mass, Christmas Program 7 PM

Annex: Men's Choir 7 PM

Library: Mariachi 7 PM

Liturgy: Children's Choir 6 PM, Grupo De Oracion 7 PM

Hall: Young Adults 7 PM

Friday

Church: 7:00 AM Mass, School Tily Drive Prayer Service 8:30 AM

Annex: Dance Class 5 PM, Children's Choir 7 PM

Library: Young Adult Group 7 PM

Liturgy: Music Practice 7 PM

Hall: Young Adult Group 7 PM

Saturday

Church: Baptisms 10 AM, Mass 5 PM

Library: CCD 9:45 AM

Liturgy:

Hall: 50+ Dance

HELP IS AT HAND

Child Abuse Hotline: 1-800-540-4000

Domestic Violence Hotline: 1-800-978-3600

S.F. Valley "Info Hotline:": 1-818-501-4447

For questions on how to deal with difficult situations

call the Victim Assistance Office, Los Angeles

Archdiocese, Suzanne Healy

1-213-637-7650



Horario para las Posadas Schedule for Posadas

St. Ferdinand Community invites you to the homes of our parishioners for our Annual Posadas!

¡La Comunidad de St. Ferdinand los invita a la casa de nuestros feligreses para nuestras Posadas Anuales!

A LAS 7:00 PM

Miércoles/Wednesday 16 - 7:00 PM

José y Rosalía López – 818-364-0431

13878 Aztec St. Sylmar

Jueves/Thursday 17 – 7:00 PM

Elsa Ticas – 818-832-8045

16556 San Fernando Mission Granada Hills

Viernes/Friday 18 – 7:00 PM

Monica y Antonio Aceves – 818-272-4365

16138 Havana Ave. - Sylmar

Sábado/Saturday 19 – 7:00 PM

Joel y Ana Moreno – 818-362-8119

12452 Herrick Ave. Sylmar

Domingo/Sunday 20 a las 5:00 PM

Pablo y Mari Ochoa -- 365-2381

1120 8th St., San Fernando – cruza Machali (La Pastorela se estará llevando a cabo en el Salón a las 7:00 PM)

Lunes/Monday 21 – 7:00 PM

Margarita Venegas -- 818-336-6023

15042 Harvest St. Mission Hills

Martes/Tuesday 22 – 7:00 PM

Leonor Chávez -- 818-837-3182

411 Alexander St., San Fernando

Miércoles/Wednesday 23 7:00 PM

¡En El Salón Parroquial, todos son invitados!

¡Ayuda con su Recibo Edison!

Familias de bajos ingresos que usan los servicios de Edison, pueden recibir ayuda en el Centro de Ayuda. Deben traer su recibo mas reciente, y prueba de ingresos. Llame al 365-3194 y haga una cita.

Tercer Domingo de Adviento

Diciembre 13, 2009

Sacarán agua con gozo de la fuente de salvación.

— Isaías 12:3



© J. S. Paluch Co., Inc.

RIFA NAVIDEÑA

1er Premio \$1,000.00, 2do y 3er Premio \$500.00, 4to y 5to Premio \$100.00.

La rifa será el día 20 de Diciembre. Donación por boleto es de \$5.00. Todas las ganancias serán para los programas parroquiales.

FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

Mas de 40,000 mujeres y hombres religiosos que dedicaron su vida a Dios y a la ayuda de los demás ahora necesitan la ayuda de ustedes. Su donativo al Fondo para la Jubilación de Religiosos ayudara con el costo del cuidado de la salud y manutención de los religiosos de edad avanzada que no tienen pensión y solo reciben beneficios mínimos del Seguro Social. ¡Por favor use los sobres que se encuentran en las bancas y les rogamos que sean generosos en la segunda colecta la próxima semana!

LA DIVINA MISERICORDIA / HORA SANTA

Los Rosarios de la Divina Misericordia se están llevando acabo todos los Domingos de 3 – 4:30 PM con exposición del Santísimo en el Iglesia. ¡Todos están invitados!

GRUPO DE ORACION

¡El Grupo de Oración se reúne todos los Jueves a las 7:00 PM en el Salón Litúrgico!

¿HAS PENSADO EN EL SACERDOCIO?

¿TIENES PREGUNTAS AL RESPECTO? Llama a P. Meme o a P. Steve al 365-3967. ¡Ellos podrán contestar tus preguntas!

RICA –

SACRAMENTOS PARA ADULTOS

Estaremos comenzando un Programa de Preparación para Bautismo, Comunión y Confirmación en español e ingles para cualquier persona mayor de 19 de edad que desee prepararse para sus sacramentos. Favor de inscribirse en la Rectoría. Venga o la llame, al teléfono (818) 365-3967. También puede llamarle a Debbie Roberts tel. (818) 361-8795.

Ensayo para el coro de la Misa de Gallo (Nochebuena)

Nos gustaría invitar a todos los vocalistas y músicos que gusten participar en la Misa de Gallo que se llevara a cabo el 24 de Diciembre a la medianoche. Tendremos ensayos para esta misa:

15 de Diciembre 7 PM Músicos solamente – en la Iglesia

Los que gusten participar en la liturgia deben asistir al ensayo obligatorio.

Si le gustaría participar o tiene preguntas por favor llame a Agar Dogue al (818) 468-8512.

MÁS FONDOS PARA NUESTRA ESCUELA A TRAVES DEL SUPERMERCADO RALPHS

¡Por favor, no olvide conectar su tarjeta del Club de Ralphs con la escuela Católica de Saint Ferdinand! Por favor vea el flyer adjunto a este sobre, el anuncio tienen una barra codificada para nuestra escuela. El proceso es muy fácil y solo tiene que hacerlo una sola vez. Simplemente lleve el flyer que contiene el código de barras en su próxima compra en Ralphs o Food 4 Less y en el momento de pagar, déselo a la cajera, junto con su tarjeta, la cajera escaneara el código y la tarjeta, de esa manera, cada vez que use su tarjeta nuestra escuela está ganando! Comparta esta gran oportunidad con todos sus familiares, vecinos y amigos, así habrá muchas tarjetas conectadas con nuestra escuela.

¿SABIA USTED? # 233

Enseñe a Sus Hijos Cómo Protegerse Cuando Están Solos en Casa

Consideramos que nuestros hogares son lugares seguros para nuestros hijos. Pero el estar solos en casa puede exponer riesgos para ellos. Aquí están unos consejos para enseñarle a sus hijos a estar seguros cuando están solos en casa: Nunca habrán la puerta cuando están solos. No inviten a nadie a entrar a la casa sin el permiso de un padre o niñera. No le digan a nadie por teléfono que sus padres no están en casa. Mejor dígalos que sus padres no pueden venir al teléfono y tomen un mensaje. Para obtener más consejos, visite la página de Internet www.kidsave.com.

Para obtener ayuda, llame a la Oficina del Ministerio de Ayuda al 213 637 7650.

DECEMBER EVENTS

RECONCILIATION

Monday 14th 7:00 PM St. Ferdinand
Tuesday 15th 7:00 PM Santa Rosa
Wednesday 16th 7:00 PM Mary Immaculate

Thursday 17th 7:00 PM School Christmas Play

Posadas

Begin December 16th - 23rd
Sr. Jose Jaime – Coordinator

Sunday 20th 7:00 PM Pastorela – Hall
Tuesday 22nd 7:00 Simbang Gabi (Philippino Posada) - Church

(Reception to follow in the Hall)

Wednesday 23rd 7:00 PM Parish Posada and Pastorela – Hall

Christmas

Thursday 24th 5:00 PM Children's Mass
11:00 PM Caroling
Midnight Mass
Friday 25th 9:00 AM Mass (English)
11:00 AM Mass (Spanish)

New Year – Solemnity of Mary Mother of God

Thursday 31st 7:00 PM Vigil Mass (Bilingual)
Friday 1st 7:00 PM Mass (Bilingual)

Holy day of Obligation

EVENTOS EN DICIEMBRE

RECONCILIACION

Lunes 14 7:00 PM St. Ferdinand
Martes 15 7:00 PM Santa Rosa
Miércoles 16 7:00 PM Maria Inmaculada

Jueves 17 7:00 PM Programa Navideña Escolar

Posadas

Comienzan Diciembre 16 - 23
Sr. Jose Jaime – Coordinador

Domingo 20 7:00 PM Pastorela – Salón
Martes 22 7:00 Simbang Gabi (Posada Filipina) - Iglesia

(Seguida por una recepción en el Salón)

Miércoles 23 7:00 PM Posada parroquial y Pastorela – Salón

Navidad

Jueves 24 5:00 PM Misa de niños (ingles)
11:00 PM Cantos Navideños
Misa de Medianoche (Bilingüe)
Viernes 25 9:00 AM Misa (ingles)
11:00 AM Misa (Español)

Año Nuevo – Solemnidad de Maria Madre de Dios

Jueves 31 7:00 PM Misa de Vigilia (Bilingüe)
Viernes 1 7:00 PM Misa (Bilingüe)

Día de Obligación

DID YOU KNOW? # 233

Teach Kids to Protect Themselves at Home

We consider our homes to be safe places for our children. But being home alone can pose risks for children. Here are a few tips to teach kids that will help keep them safe when you are not with them at home:

Never answer the door if alone.

Do not invite anyone in the house without the permission of a parent or babysitter.

Don't tell anyone on the phone that your parents are not home. Instead tell them that your parents can't come to the phone, and take a message.

For more tips, please visit www.kidsafe.com.

For particular help, you may call Assistance Ministry at 213 637 7650.

BABYSITTING DURING ALL MASSES

We want to remind you that we have a Babysitting available during all masses. It's totally free! Many times toddlers don't know how to behave properly during mass and it becomes a distraction to all. Just bring them to the Babysitting during mass!

Third Sunday of Advent

December 13, 2009

With joy you will draw water
at the fountain of salvation.

— *Isaiah 12:3*

CHRISTMAS RAFFLE

1st Prize \$1,000.00, 2nd & 3rd Prize \$500.00, 4th & 5th Prize \$100.00!

The Raffle will be on December 20, 2009. Donation per ticket is \$5.00. All Proceeds to benefit the church programs.

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

More than 40,000 religious women and men who dedicated their lives to God and to helping others now need your help. Your donation to the **Retirement Fund for Religious** helps with living expenses and the cost of health care for elderly religious who have no pension and only minimal Social Security benefits. Please use the envelopes on the pews and be generous in our Second Collection next week!

Christmas Midnight Mass Choir Rehearsal

We would like to invite all vocalists and Musicians who would like to participate in this year's Christmas Midnight Mass. We will have rehearsals for this mass:

Dec. 15 at 7 PM in the Church – Both musicians and vocalists.

For those wishing to participate in this liturgy, rehearsal attendance is mandatory.

If you would like to participate or have any questions please contact Agar Dogue at (818) 468-8512 or David Dogue at (818) 468-1728.

RICA -- Adult Sacramental Preparation

Preparation program in both English and Spanish are being offered for adults over 19 years of age, who would like to receive Baptism, Confirmation and/or First Holy Communion during the coming year. The English program meets on Tuesday evenings and is currently welcoming new candidates. Please call Debby Roberts for more information (818) 361-8795 or call the Rectory. The Spanish program, directed by Mr. Orlando Rubio. Please call the rectory for further information (818) 365-3967.

Adult Confirmation Class Announcement

On Sunday, January 10, 2010 Confirmation Class will begin for adults who are at least 18 years old and have made their First Communion. Participants will be required to attend class in the school library starting 3 p.m. followed by 5 p.m. Mass. As well as provide their Baptismal certificate, First Communion Certificate, a sponsor who must be a practicing Catholic in good standing who has been confirmed and a donation of \$55 to cover the cost of textbook and material. Please RSVP with the parish office.

Is Your Marriage In Trouble?

If your marriage has become troubled or stressed, unloving or uncaring, or if your relationship has grown cold and distant, if you are thinking of separation or divorce, or if you already are separated or divorced, but you want to try again-then the **RETRouvaille PROGRAM** can help you. For more information please call 1-800-470-2230. Please be assured that all names are kept in strictest confidence. The Retrouvaille website is: www.retrouvaille.org

LIFE GROUP

Get to know other members of the church and encourage and challenge each other to live Jesus Mission in us and thru us. Matthew 28:19-20. We meet Wednesdays at 7:00 PM in the Liturgy Room. All you need to bring is your Bible!

Para obtener ayuda, llame a la Oficina del Ministerio de Ayuda al 213 637 7650.

CHILDREN'S BEGINNING EXPERIENCE

If you know a child whose family has experienced separation or divorce, or whose parent passed away, then you know a child who needs love and support to work through their grief. Children's Beginning Experience provides a weekend geared to help each individual work through their feelings of loss. Give a child the gift of healing. Scholarships are available. For the next Children's Beginning Experience, or more information, contact Rick at (661) 252-2613 or Dick at (310) 836-4202.

Help with EDISON Bills!

Low-income families who use Edison can receive some help with their bills by coming to the Outreach Center. Must bring your most recent bill & proof of income. Call 365-3194 to make an appointment.

SUPPORTING YOUR PARISH IS SUPPORTING EACH OTHER. GIVING WITH SACRIFICE IS GIVING TO GOD! LET US INCREASE OUR DONATION \$5.00 OR MORE TO MAKE OUR PARISH MINISTRIES GROW!

LITTLE CHURCH

Little Church has started and is available for all 3 - 6 year olds. Sign-up after Mass or bring your children to the Religion Center. If you have any questions please call Silvia Sanchez at 361-1813 or Lucy Lopez at 897-1739.